D510003
18 Gauge Bumper Kit Instructions

FOR USE WITH D51236 18 GA. 1-1/4" BRAD NAILER

FOR USE WITH D51420 18 GA. 1" NARROW CROWN STAPLER

If you should have difficulty understanding the following instructions contact a DEWALT service center or an authorized DEWALT service person.

⚠ Important Safety Instructions

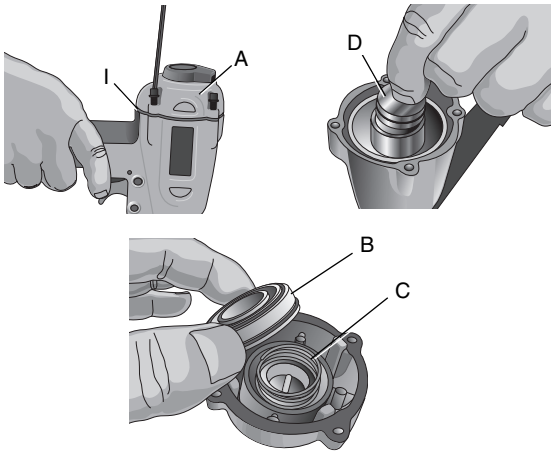
- *Read and understand tool instruction manual before attempting repairs.*
- *Use only genuine DEWALT replacement parts.*
- *Always wear ANSI compliant eye protection.*
- *Disconnect air from tool and remove all nails before servicing.*
- *Always point tool in safe direction when reconnecting air supply.*

⚠ CAUTION:

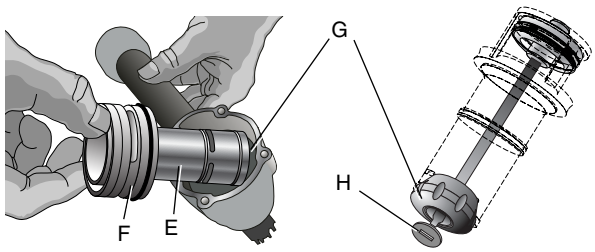
- *Do not allow dirt, dust or other foreign materials to enter the tool.*
- *Be careful not to scratch or damage the o-rings or any internal surfaces.*

KIT COMPONENTS		
Part desc.	**# In kit**	**Part #**
Bumper	1	642988-00
Bumper Plate	1	642989-00

1. Disconnect air from tool before servicing or repairing.
2. Remove all nails from the magazine and nosepiece before servicing or repairing.
3. Remove four screws from top cap (A) with 3 mm Allen wrench provided in kit box. The head valve (B) and head valve spring (C) easily remove. Take care not to misplace them.



4. Remove piston/driver subassembly (D) from the tool.
5. Remove cylinder (E) and bulkhead (F) assembly from tool.
6. Remove bumper (G) and bumper plate (H) from bottom of housing.
7. Ensure the inside of the tool is free from dirt and debris.
8. Place piston/driver subassembly (D) back into cylinder (E).
9. Place bumper (G) onto bottom of cylinder (E).



10. Place bumper plate (H) through the piston/driver subassembly (D) and onto the bottom of the bumper (G).
11. **D51236 ONLY**
    Make sure the piston/driver subsssembly's flat (smooth) side is facing toward **FRONT** of tool. Slide the cylinder/bulkhead/piston/driver/bumper/bumper plate into the tool so the piston/driver subassembly slides down the driver blade channel in the nosepiece.
    D51420 ONLY
    Make sure the piston/driver subsssembly's flat (smooth) side is facing toward **BACK** of tool. Slide the cylinder/bulkhead/piston/driver/bumper/bumper plate into the tool so the piston/driver subassembly slides down the driver blade channel in the nosepiece.
12. Place entire cylinder subassembly back into the tool. Be sure to properly seat the bulkhead/cylinder hold-down (F).
13. Ensure top gasket (I) is properly placed between the top cap and frame before fastening the top cap.
14. Make sure to reinstall head valve (B) and head valve spring (C).
15. Replace top cap (A) and fasten four screws with a 3 mm Allen wrench.
16. Tighten screws snugly to prevent leaks.
17. Ensure trigger and contact trip are working smoothly.
18. Set pressure on compressor or air line at 80 psi.
19. Pointing tool in safe direction, connect tool to air supply. Tool must not leak air.
20. Check for proper operation of tool. If tool continues to leak air or if problems persist, take nailer to a DEWALT service center.
21. If warning labels are missing or damaged, request replacements from a DEWALT service center.

D510003
Directives pour la trousse de butée pour outils de calibre 18

CONÇUE POUR UNE UTILISATION AVEC LA CLOUEUSE DE FINITION D51236 POUR CLOUS DE 31,8 MM (1 1/4 PO), CALIBRE 18

CONÇUE POUR UNE UTILISATION AVEC L'AGRAFEUSE D51420 À AGRAFES ÉTROITES DE 25,4 MM (1 PO), CALIBRE 18

En cas de difficulté à comprendre les directives qui suivent, communiquer avec un centre de réparation DEWALT ou le personnel de réparation autorisé DEWALT.

⚠ Consignes de sécurité importantes

- *Lire et comprendre le mode d'emploi de l'outil avant d'effectuer quelconques réparations.*
- *Utiliser uniquement des pièces de rechanges authentiques DEWALT.*

DEWALT Industrial Tool Co., 701 Joppa Road, Baltimore, MD 21286
(AUG06) Form No. 644903-00 D510003 Copyright © 2001, 2006 DEWALT
The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

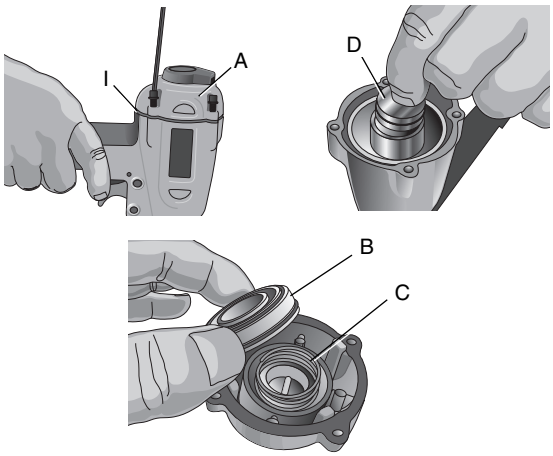
- *Toujours utiliser une protection oculaire conforme aux normes ANSI.*
- *Désaccoupler le tuyau d'air de l'outil et retirer tous les clous avant de réparer l'outil.*
- *Lors du raccord du tuyau d'air, pointer l'outil dans une direction sûre.*

⚠ ***MISE EN GARDE*** *:*

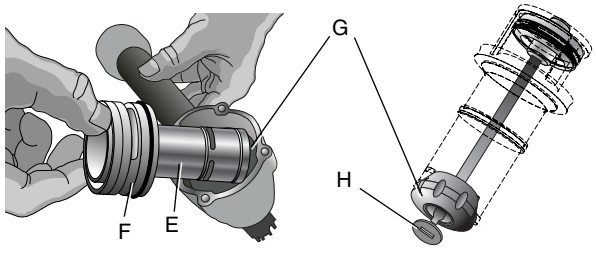
- *Ne pas laisser pénétrer de saleté, poussières ou autres matières étrangères dans l'outil.*
- *Être attentif et éviter d'égratigner ou d'endommager les joints toriques ou toutes surfaces internes.*

COMPOSANTS TROUSSE		
Descrip. pieces	**Qté trousse**	**No. de pièce**
Butée	1	642988-00
Plaque de butée	1	642989-00

1. Désaccoupler le tuyau d'air de l'outil avant tout entretien ou réparations.
2. Retirer tous les clous du chargeur et du bec de l'outil avant tout entretien ou réparations.
3. Dévisser les quatre vis du capuchon supérieur (A) avec la clé Allen de 3 mm fournie dans la trousse. La soupape principale (B) et son ressort (C) s'enlèvent facilement. Éviter de les égarer.



4. Retirer le sous-ensemble piston/extrémité motrice (D) de l'outil.
5. Retirer le cylindre (E) et la cloison (F) de l'outil.
6. Retirer la butée (G) et sa plaque (H) de la partie inférieure du boîtier.
7. S'assurer que la surface interne de l'outil est exempte de saletés et de débris.
8. Remettre le sous-ensemble piston/extrémité motrice (D) dans le cylindre (E).
9. Mettre la butée (G) au fond du cylindre (E).



10. Insérer la plaque de butée (H) dans le sous-ensemble piston/extrémité motrice (D) et l'appuyer contre la partie inférieure de la butée (G).
11. **MODÈLE D51236 SEULEMENT**
    S'assurer que la partie plate (lisse) du sous-ensemble piston/extrémité motrice se trouve vers **L'AVANT** de l'outil. Insérer le cylindre, la cloison, le piston, l'extrémité motrice, la butée, la plaque de butée dans l'outil de sorte que le sous-ensemble piston/extrémité motrice glisse dans le canal de la lame d'entraînement logé dans l'embout.
    MODÈLE D51420 SEULEMENT
    S'assurer que la partie plate (lisse) du sous-ensemble piston/extrémité motrice se trouve vers **L'ARRIÈRE** de l'outil. Insérer le cylindre, la cloison, le piston, l'extrémité motrice, la butée, la plaque de butée dans l'outil de sorte que le sous-ensemble piston/extrémité motrice glisse dans le canal de la lame d'entraînement logé dans l'embout.
12. Remettre en place tout le sous-ensemble du cylindre dans l'outil. S'assurer de bien enfoncer la pièce de retenue de la cloison et du cylindre (F).
13. S'assurer que le joint supérieur (I) est correctement positionné entre le capuchon supérieur et le cadre avant de fixer le capuchon supérieur.
14. S'assurer de réinstaller la soupape principale (B) et son ressort (C).
15. Remettre en place le capuchon supérieur (A) et serrer les quatre vis avec la clé Allen de 3 mm.
16. Serrer fermement les vis pour empêcher toute fuite subséquente.
17. S'assurer que la gâchette et le déclencheur par contact fonctionnent normalement.
18. Régler la pression du compresseur ou le tuyau d'air à 5,1 bars (80 psi).
19. Pointer l'outil dans une direction sûre et le raccorder à l'alimentation d'air. L'outil doit être étanche, sans trace de fuite d'air.
20. Vérifier le bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil présente toujours une fuite d'air ou si le problème persiste, confier la cloueuse à un centre de réparation DEWALT.
21. Si les étiquettes d'avertissement sont manquantes ou endommagées, demander leurs remplacements à un centre de réparation DEWALT.

D510003
Instrucciones del juego de la defensa/ paragolpe calibre 18

PARA USAR CON LA CLAVADORA D51236 CALIBRE 18 DE 31,8 MM (1-1/4")

PARA USAR CON LA ENGRAPADORA PARA GRAPAS ANGOSTAS D51420 CALIBRE 18 DE 25,4 MM (1")

Si tiene alguna dificultad para entender las siguientes instrucciones, póngase en contacto con un centro de mantenimiento autorizado DEWALT o con personal de mantenimiento autorizado por DEWALT.

⚠ *Instrucciones de seguridad importantes*

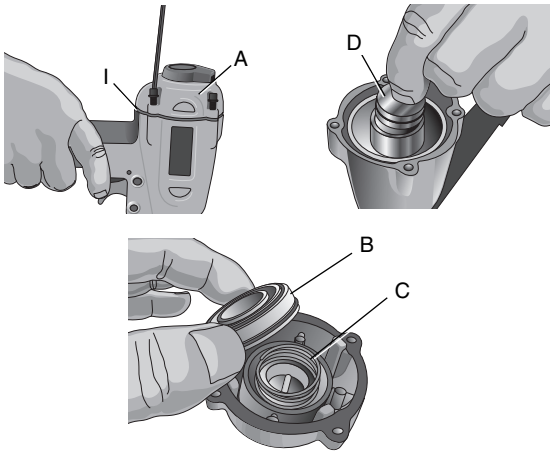
- *Lea y comprenda el manual de instrucciones de la herramienta antes de hacer reparaciones.*
- *Use sólo piezas de repuesto DEWALT originales.*
- *Utilice siempre protección para los ojos conforme a las normas ANSI.*
- *Antes de realizar reparaciones, desconecte la herramienta del suministro de aire y quite todos los clavos.*
- *Cuando vuelva a conectar el suministro de aire, siempre apunte la herramienta en una dirección segura.*

⚠ ***PRECAUCION****:*

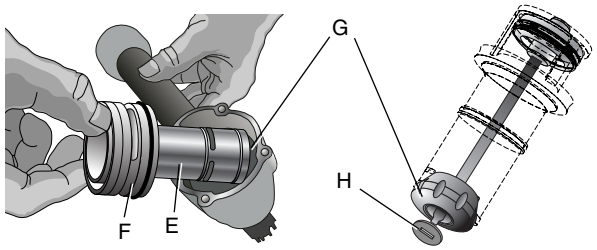
- *No permita que la suciedad, el polvo u otros materiales extraños ingresen en la herramienta.*
- *Tenga cuidado de no rayar ni dañar las juntas tóricas ni ninguna de las superficies internas.*

COMPONENTES DEL JUEGO		
Desc. de las piezas	**Nro. en juego**	**Pieza N^{O}.**
Defensa/paragolpe	1	642988-00
Placa de la Defensa/paragolpe	1	642989-00

1. Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de realizar reparaciones o un mantenimiento.
2. Antes de realizar reparaciones o un mantenimiento, quite todos los clavos de la fuente y la boquilla.
3. Retire los cuatro clavos de la tapa superior (A) con la llave Allen de 3 mm que incluye la caja del juego. La válvula de suministro (B) y el resorte de la válvula de suministro (C) se quitan con facilidad. Tenga cuidado de no colocarlos mal.



4. Quite el subconjunto impulsor/pistón (D) de la herramienta.
5. Quite el conjunto del cilindro (E) y el tabique divisorio (F) de la herramienta.
6. Quite la defensa/paragolpe (G) y la placa de la defensa/paragolpe (H) de la parte inferior de la cubierta.
7. Asegúrese de que el interior de la herramienta no tenga polvo ni desechos.
8. Vuelva a colocar el subconjunto impulsor/pistón (D) en el cilindro (E).
9. Coloque la defensa (G) en la parte inferior del cilindro (E).



10. Coloque la placa de la defensa/paragolpe (H) a través del subconjunto impulsor/pistón (D) y sobre la parte inferior de la defensa/paragolpe (G).
11. **D51236 SOLAMENTE**
    Asegúrese de que el lado plano (liso) del subconjunto impulsor/pistón esté hacia **EL FRENTE** de la herramienta. Deslice el cilindro/el tabique divisorio/el pistón/la defensa/paragolpe/la placa de la defensa/paragolpe en la herramienta de modo que el subconjunto impulsor/pistón se deslice hacia abajo del canal de la hoja del impulsor en la boquilla.
    D51420 SOLAMENTE
    Asegúrese de que el lado plano (liso) del subconjunto impulsor/pistón esté hacia **LA PARTE POSTERIOR** de la herramienta. Deslice el cilindro/el tabique divisorio/el pistón/la defensa/paragolpe/la placa de la defensa/paragolpe en la herramienta de modo que el subconjunto impulsor/pistón se deslice hacia abajo del canal de la hoja del impulsor en la boquilla.
12. Coloque el subconjunto completo del cilindro nuevamente en la herramienta. Asegúrese de apoyar correctamente el dispositivo de sujeción del cilindro/tabique divisorio (F).
13. Corrobore que la junta de tapa / empaque de tapa superior (I) esté correctamente colocada entre la tapa superior y el armazón antes de ajustar la tapa superior.
14. Asegúrese de volver a instalar la válvula de suministro (B) y el resorte de la válvula de suministro (C).
15. Vuelva a colocar la tapa superior (A) y ajuste los cuatro tornillos con una llave Allen de 3 mm.
16. Ajuste los tornillos perfectamente para prevenir pérdidas.
17. Corrobore que el disparador y el interruptor de contacto funcionen sin problemas.
18. Configure la presión del compresor o la línea de aire en 80 psi.
19. Apunte la herramienta en una dirección segura y conéctela al suministro de aire. La herramienta no debe perder aire.
20. Verifique que la herramienta funcione correctamente. Si la clavadora sigue perdiendo aire o si los problemas persisten, llévela a un centro de mantenimiento DEWALT.
21. Si las etiquetas de mantenimiento faltan o están dañadas, solicite su reemplazo en un centro de mantenimiento DEWALT.